

wirtschaft

- 6 Wirtschaft Fokus
- 8 Zukunft braucht Gestaltungskraft
- 12 Positive Präsentation ist das A und O
- 14 Nebenkostenabrechnung: Wer zu spät kommt ...?
- 16 Leben und Arbeiten – Ein Balanceakt
- 19 Gestik und Mimik: Die Sprache des Körpers

technik

- 22 Innovationen nutzen und Wertschöpfung steigern
- 25 Marktübersicht CAD/CAM-System

firmennews

- 35 Trend zur Fräsbearbeitung

event

- 40 Dentale Digitale Technologien 2010: Technik ersetzt nicht Verstand
- 42 Dentales Fortbildungshighlight statt Winterschlaf
- 44 Innovativer Austausch von innovativem Wissen

rubriken

- 3 Editorial
- 4 Impressum
- 48 Zahntechnik Produkte

**Verlagsanschrift:** OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig  
Tel.: 03 41/4 84 74-0  
Fax: 03 41/4 84 74-2 90  
kontakt@oemus-media.de

**Verleger:** Torsten R. Oemus

**Verlagsleitung:** Ingolf Döbbecke  
Dipl.-Päd. Jürgen Isbaner  
Dipl.-Betriebsw. Lutz V. Hiller

**Projekt-/Anzeigenleitung:**  
Stefan Reichardt Tel. 03 41/4 84 74-2 22  
reichardt@oemus-media.de

**Produktionsleitung:**  
Gernot Meyer Tel. 03 41/4 84 74-5 20  
meyer@oemus-media.de

**Anzeigendisposition:**  
Marius Mezger Tel. 03 41/4 84 74-1 27  
m.mezger@oemus-media.de  
Bob Schliebe Tel. 03 41/4 84 74-1 24  
b.schliebe@oemus-media.de

**Abonnement:**  
Andreas Grasse Tel. 03 41/4 84 74-2 00  
grasse@oemus-media.de

**Layout/Satz:**  
Frank Jahr Tel. 03 41/4 84 74-1 18  
f.jahr@oemus-media.de

**Fachredaktion:**  
ZT Matthias Ernst Tel. 09 31/5 50 34  
m.ernst-oemus@arcor.de

Roman Dotzauer  
Betriebswirt d. H. roman-dotzauer@dotzauerdental.de

**Redaktionsleitung:**  
Carla Senf Tel. 03 41/4 84 74-1 21  
(i.S.d.P.) c.senf@oemus-media.de

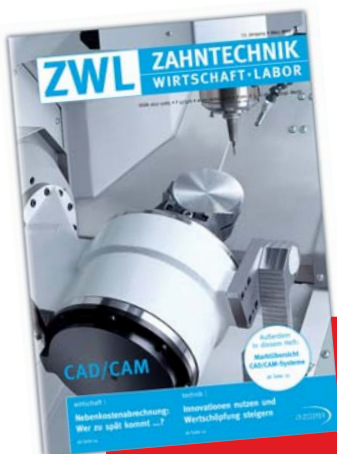
**Redaktion:**  
Claudia Schellenberger Tel. 03 41/4 84 74-1 43  
c.schellenberger@oemus-media.de

**Lektorat:**  
H. u. I. Motschmann Tel. 03 41/4 84 74-1 25  
motschmann@oemus-media.de

**Erscheinungsweise:** ZWL Zahntechnik Wirtschaft Labor erscheint 2010 mit 6 Ausgaben, es gilt die Preisliste Nr. 13 vom 1. 1.2010. Es gelten die AGB.

**Verlags- und Urheberrecht:** Die Zeitschrift und die enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt besonders für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Bei Einsendungen an die Redaktion wird das Einverständnis zur vollen oder auszugsweisen Veröffentlichung vorausgesetzt, sofern nichts anderes vermerkt ist. Mit Einsendung des Manuskriptes gehen das Recht zur Veröffentlichung als auch die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten in deutscher oder fremder Sprache, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken zur Herstellung von Sonderdrucken und Fotokopien an den Verlag über. Für unverlangt eingesandte Bücher und Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden. Mit anderen als den redaktionseigenen Signa oder mit Verfassernamen gekennzeichnete Beiträge geben die Auffassung der Verfasser wieder, die der Meinung der Redaktion nicht zu entsprechen braucht. Der Verfasser dieses Beitrages trägt die Verantwortung. Gekennzeichnete Sonderteile und Anzeigen befinden sich außerhalb der Verantwortung der Redaktion. Für Verbands-, Unternehmens- und Marktinformationen kann keine Gewähr übernommen werden. Eine Haftung für Folgen aus unrichtigen oder fehlerhaften Darstellungen wird in jedem Falle ausgeschlossen. Gerichtsstand ist Leipzig.

**Bezugspreis:** Einzelheft € 5,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Jahresabonnement im Inland € 25,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Kündigung des Abonnements ist schriftlich 6 Wochen vor Ende des Bezugszeitraums möglich. Abonnementgelder werden jährlich im Voraus in Rechnung gestellt. Der Abonnent kann seine Abonnement-Bestellung innerhalb von 2 Wochen nach Absenden der Bestellung schriftlich bei der Abonnementverwaltung widerrufen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Datum des Poststempels). Das Abonnement verlängert sich zu den jeweils gültigen Bestimmungen um ein Jahr, wenn es nicht 6 Wochen vor Jahresende gekündigt wurde.



**Diese Ausgabe auch als E-Paper auf :**

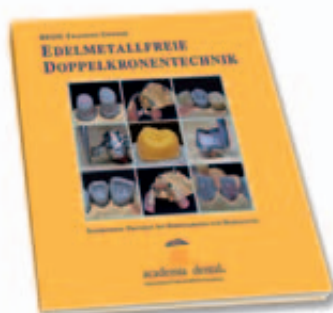
**www.zwp-online.info/publikationen**

Das Titelbild zeigt den Arbeitsraum der 5-Achs-Maschine RXP 500 DS der Firma Rödgers GmbH.

Beilagenhinweis

In dieser Ausgabe der ZWL Zahntechnik Wirtschaft Labor befinden sich die Beilage der Firma HLW Dental-Instruments. Wir bitten Sie um Beachtung!

## SCHRITT FÜR SCHRITT ZUR WUNSCHPASSUNG



### **Gewusst wie:**

Fundiertes Grundlagenwissen vermittelt das Fachbuch „Edelmetallfreie Doppelkronentechnik“ und der Doppelkronen-Kurs im BEGO TRAINING CENTER Bremen.



### **Die richtige Einbettmasse:**

Die gezielt steuerbare Expansion der Bellavest SH bringt die Doppelkronen-Passung auf den Punkt.



### **Glatt und passgenau:**

Die leicht fräsbare Legierung Wirobond® 280 besticht durch eine glatte Oberfläche mit optimaler Friktion.



[www.bego.com](http://www.bego.com)

BEGO Bremer Goldschlägerei · Wilh. Herbst GmbH & Co. KG  
Technologiepark Universität · Wilhelm-Herbst-Straße 1  
28359 Bremen  
Tel. +49 (0) 421 - 20 28 00 · Fax +49 (0) 421 - 20 28 100

**BEGO** 

Miteinander zum Erfolg